

SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE

TÁRSADALMI, SZÉPIRODALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI HETILAP.

Előfizetési árak:
 Egész évre — — — 8 kor. | Negyed évre — — — 2 kor.
 Fél évre — — — 4 " | Egyes szám ára — — — 16 fill.
 Nyilttér soronként 30 fillér.

Laptulajdonos és felelős szerkesztő: **Ifj. Szántó Károly.**
 Kiadóhivatal: **Szászvárosi Könyvnyomda R.-t.**
 Megjelenik minden vasárnap.

A lap szellemi részét illető közlemények a szerkesztőséghez, a pénzküldemények és hirdetések a kiadóhivatalhoz küldendők. Kéziratok nem adatnak vissza. Hirdetések árszabály szerint, többszöri hirdetésnél árkedvezmény.

A fényüzés hazafiatlanság.

A márka árfolyama ma 1 K 44 fillér (januárban 1 K 50 fillér volt). Ebben az egyszerű tömönlatban valóságos égbekiáltó szemrehányás foglaltatik azok iránt, akik felhasználva azt, hogy a háboruban nem változott nyomorúságossá a helyzetünk, egyszerűen szemkápráztató fényüzést fejtenek ki.

Ne arról beszéljünk, hogy aki teheti, ne éljen jól, ne lakják rendes lakásban, ne egyék ami izlik, csak azt, hogy fényüzést ne fejtsünk ki. Már az erkölcsi okokról, amelyek a fényüzés mellőzését indokolják, nem akarunk beszélni. Mindenkinek a saját lelkiismeretével kell elszámolnia, ha akkor, amikor a népek milliói küzködnek, véreznek, fényüzési cikkek vételével törődik és azokra pénzt ad, de az állam, a nagy összesség és így minden ember a saját maga érdekében redukálja a fényüzést.

A márka árfolyamának drágulása, vagyis az a tény, hogy míg háboru előtt egy korona 16 fillért kellett egy márkáért fizetnünk, ma 1 korona 44 fillért, ez nem tisztán a mi pénzértékünk bizonyos percentnyi devalválódásának következménye. Hiszen minden háborút viselő állam pénzének értéke valamennyire fogy, azonban a mi pénzünk értékét mi magunk, a magyar társadalom maga csökkentti azzal, hogy fényüzési cikkek vásárol.

A pénz értékének külföldi meghatározásánál ugyanis nagyon nagy sullyal

esik a latba az is, hogy milyen mennyiséget vásárol az illető állam valahol. Ha kevesebb a külföldi vásárlás, akkor a pénz értéke nagyobb, ha több, akkor a pénz értéke csökken.

A külföldi vásárlás kontingensét pedig a fényüzési cikkek teszik. A ruházkodás anyaga, a piperecikkek, ékszer, disztárgyak, egyszóval a fényüzési cikkek legnagyobb része külföldről jön. Nem a szövet és posztóneműt értjük a ruházkodási cikkek alatt, hanem a csipkét, bársonyt, selymet, amelyeket Németország igen kis mennyiségben állít elő, a mi termelésünkről nem is szólva.

Mindenki, aki ezeket a cikkekét vásárolja — és ki nem vásárolja — hozzájárul ahhoz, hogy pénzünk értéke csökkenjen. Ezeket az árukat ugyanis a semleges külföldről hozzák be. Kimutatható statisztikailag, hogy a múlt háborus évben 5—600 millió korona ment ki ilyen cikkekért a semleges külföldre. De nemcsak a semleges külföld nyereszkezik ezeken a tárgyakon, hanem ellenségeink is. Svájc és Hollandia nem a saját termékeiket adják el nekünk ezekben a cikkekben, hanem azokat a termékeket, amelyeket ők ellenségeinktől kapnak. Milliókkal és százmilliókkal gyarapítjuk tehát ellenségeink vagyonát akkor, amikor fényüzési cikkekét vásárolunk. A kormány egynemely fényüzési cikk behozatalát ugyan már éppen erre való tekintettel betiltotta, azonban mindent nem tilthat be.

A társadalom öntudatán áll tehát, hogy a fényüzési cikkekről lemondjon,

vagy legalább is azok fogyasztását a legminimálisabb mértékre szorítsa le. A semleges államok természetesen spekulálnak és minél kisebbre értékelik a mi pénzünket, hogy minél nagyobb árfolyamkülömbözetet tudjanak elérni, ami a tisztességes polgári hasznon felül álló nyereséget jelent nekik.

Minden fillér, amely kimegy külföldre, minden felesleges korona, amelyet fényüzési cikkekre fölöslegesen elköltünk, valóságos hazaárulást jelent.

A kormány és a pénzügyi világ vezető férfiai tárgyalnak ugyan egy valutaközpont felállításáról, ez a központ azonban csak akkor fog valóban hatékonyan működni, pénzünk értékelődése érdekében, ha a társadalom a maga részéről lehetővé teszi, hogy külföldre minél kevesebb pénzünk szivároгjon ki.

Ez a legelemibb kötelességünk hazánk iránt, de egyszersmind magunk iránt is.

P. É.

— Adakozzunk a „Vörös-Kereset” egylet részére.

— Küldjünk katonáinknak alsó melegruhát, látszóvet, termos üvegeket, teát, konyakot, likórt, dohányt, csokoládét, caces-t. — Az adományokat köszönettel fogadja s a hadtápparancsnoksághoz juttatja a honvédelmi miniszterium Hadsegélyző hivatala Budapest, IV., Váci-utca 38.

— Mindennel és mindenben takarékoskodjunk, mert nem tudhatjuk, hogy a háboru meddig tart s mennyire veszi igénybe meglévő készleteinket!

A SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE TÁRCÁJA.

Szomorú sárga ősz...

November 2. Az őszi nap öreg, bágyadt sugara incselkedik a patak lágy, csobogó habjaival... Meg-megtöri fényét rajta... tovább siklik. A part a megvénült természet képét tükrözi, magas, kétágu egerfájával, mely égnek nyújtózkodik ablakom előtt, letépett, széltől csonkított ágain siralmas, ráncos, sárgult leveleivel... Átsuhan a szél... lopva, megrázza a gyengén kapaszkodó leveleket és szerte fujja a bizonytalanságba. Halkan zörren, egy-két-három levél ide-oda libeg még... leesnek, elmerülnek az örökké csevegő titokzatos habokban.

Vajjon hová sodorja a víz? Rügyeztek... fejlődtek... elfonnyadtak... alámerültek. — Szegény levelek...

— De vajjon a mi lelkivilágunk nem egyezik-e meg e szomorú képpel? Vajjon nem hasonló-e éltünk folyása?..

Hány vérvő anyai szív dobban meg! Mennyi könny ömlik ezrek szeméből, mert jött egy orkán és elkapta, elsodorta messze-messze lelkük féltve őrzött kincsét: a gyermeküket,

s alámerítette a poshadt vértengerbe, ahol nyomuk veszett a nagy világrázó fergetegben.

Letűnt, még mielőtt megízlelte az életet... még mielőtt elfonnyadt volna. Ugy mint egy fejlődő zöld levél, hirtelen leszakadt és alámerült!

S ti drága porszemek a földnek, kiket életetek tavaszán szakított el a nemezis pusztító szele, ... nem érzitek ez ősz nyomasztó mélaságát a mai napon, mikor megemlékezünk a már örök nyugalomra tért hozzánktartozókról, halk imát mondva lelkiüdvükért.

Ti már nem jöttök vissza! Nem érzitek az élet melegét.

Könnyes szemmel emlékezem meg rólad is ma Te borzas kis kadett!..

Letűrtél, fiatal 19 év. Letűntél örökre.

Te vidámság gyermeke, ki egyébről nem tudtál, mint pezsgő, zene, táncról... itt hagyta ezt a csuf világot!

Azt mondtad, haza jössz karácsonyra. Tíz hónap után azt mondtad, alig várod a vizsontlátást...

De a sors másképp akarta. Mit szól szegény jó édes anyád!

Tudja-e, hogy fia az Ur trónusánál ünnepli

a karácsonyt s hogy odafent többet maradhat 14 napnál!?

Letűntél! Látlak golyótól találva össze-rognyi, látom vérvő sebedet s halványulni örökké rózsás arcodat, látom szemeidet, melyek oly sok melegségtől sugároztak, megüvegesedni. Látom kihült tetemedet: „Hős”!

A hazáért haltál meg szép fiu, a hazáért, a mi mindentünkért!

Legyen örök emléked!..

Nem fogsz soha kihalni egy magyar leány emlékezetéből, aki ezután is szívesen gondol reád!

Megérdemled magyar leányok fájó könnyét... könyörgő imáját... Legyen boldogabb világod, legyen szent békéd. Amiről álmodtál s amit rövid életedben nem érhetél el... találd fel ott! Hős vagy előttem, hős vagy mindenki előtt!

Isten veled ifju! Isten veled.

Szívemben az emlékezés lapjait lezárom, mert sajtó könnyeket facsar...

Csak nézem könnytelen száraz szemmel a haldokló természetet s bele nyilallik lelkembe egy hangtalan „jaj”, melynek szózata folyton kinzón fülemben cseng:

„Minden mulandó”!

Hajnal Jolán.

Szászváros rendőrkapitánya

Szám: 1630/916. rkpt.

Hirdetmény.

Közhirre teszem, hogy a m. kir. miniszterium 2660—916. M. E. sz. rendeletével az „Olaj- és Zsiradékügyi Bizottság” megalakítása tárgyában a következőkép rendelkezett:

A magyar szent korona országainak növényi, állati olajokkal és zsiradékokkal való ellátására zsiradékügyi-bizottság alakittatik.

A bizottság megalakítása iránt a kereskedelemügyi miniszter intézkedik.

A bizottság eredményes működése céljára a kereskedelemügyi miniszter elrendelheti, hogy az említett cikkek termelésében és fogyasztásában érdekelt vállalatok üzemét ellenőrizze és evégből az üzleti könyvekbe és levelezésekbe is betekintszen.

A bizottságot ebben a működésében az érdekelt vállalatok kötelesek teljes mértékben támogatni.

Aki az elrendelt bejelentést nem teljesíti vagy a bizottságnak az ellenőrzésre vonatkozó rendelkezéseit meg nem tartja, az amennyiben cselekménye súlyosabb büntető rendelkezés alá nem esik, kihágást követ el és hat hónapig terjedhető elzárással és kétezer koronáig terjedhető pénzbüntetéssel büntetendő. Szászváros, 1916. évi október hó 26-án.

Pap András, h. rendőrkapitány.

NAPI HIREK.**Őszi ének.**

Nézd, ősszel mindig így vagyok
Beteges nagyon, szelid, szomorú
És a sok fonnyadt, tépett koszoru
Mind nekem nevet, sir, gagyog.
A lány akkordok s az énekek
Mind betegek, mind úgy mint én
És mindig elsáppad a fény,
Ha sima kezéd hozzám érhet.

Ne szólj, ne most . . . !
Hadd hallgassam, hogy mit beszélnek,
Miről susog az őszi ének.
Most ugy-e mindenki beteg
A fák, a lombok, az emberek.
És te is beteg vagy.
Hosszu hajad feketén beteg
S arcod a sápadt;
És a csók az is beteg
Amivel illeted a számat.

Igy szép az ősz.
Ujjongjunk neki halkan, betegen.
Igy szép az ősz,
Ha varázsát csodálom szemedben
És ajkaidon a szomorú izét
S ölelésedben a bánatát;
És ha kinézünk
Kopaszok, sárgák a fák.

íj. Máthé Albert.

— **Kitüntetések.** Öfelsége Zelkó Henrik szászvárosi illetőségű m. kir. csendőrszázadost, az orsovai csendőrszárny parancsnokát az ellenség előtt teljesített különösen kötelességű szolgálatai elismerésül a legfelsőbb dicsérő elismeréssel, továbbá Klein Hermann cs. és kir. utászfőhadnagyot az ellenség előtt tanusított bátor magatartásáért a III. osztályu hadiékítményes katonai érdemkeresztrel tüntette ki. Mindkettőjüknek szivből gratulálunk!

— **Megbizás.** A kultuszminiszter K o z m a Imre hosszufalusi áll. polgári iskolai tanárt ideiglenes szolgálattételre a brádi polg. fiúiskolához osztotta be.

— **Hősi halál.** Schneider Rudolf bányamérnök, a valeamori bánya üzemfőnöke, a bajor Alpenkorps hadnagya, a vöröstoronyi szorosban vívott ütközetben ellenséges golyótól találva szeretett hazánkért hősi halált halt.

— **Kitüntetés.** A király Austerlitz Lajos 64. gy.-ezredbeli tart. hadnagyot, lapunk munkatársát, az ellenség előtt tanusított bátor magatartásáért az I. osztályu ezüst vitézségi éremmel tüntette ki. Gratulálunk!

— **Adomány.** Bercsényi Sándor tb. főszolgabíró 10 K-át küldött be szerkesztőségünkbe azzal, hogy ezen összeget a tüdőbeteg katonák javára a Hadsegélyző-hivatalhoz juttassuk. A nemeslelkű adakozó néhai édesanyja emlékének a halottak napján szokásos módtól eltérően, a mai nehéz időkhöz méltóan az adománnyal áldozván, a fiui kegyelet e megnyilatkozásával egy szenvedő embertársunk felgyógyulásához nyújtott segítséget. Köszönet érte!

— **Uj állások.** A m. kir. pénzügyminiszterium az új egyenesadó-törvények végrehajtásához szükséges személyzet biztosítása céljából ideiglenes jellegű adóügyi biztosi állásokat szervez évi 3600, 2600, illetve 2000 K fizetést helyettesítő átalánnyal, amelyhez háborús segély és lakáspénz járul. A feltételek a kir. adóhivatalnál és a pénzügyigazgatásnál levő részletes pályázati hirdetményből tudhatók meg.

— **Kitüntetés.** A király Tokaji László honvédfőhadnagyot a harctéren tanusított vitéz magatartásáért az ezüst „signum-laudis”-sal tüntette ki. A derék főhadnagy jelenleg a harctéren kapott könnyebb sebével a szabadkai kórházban fekszik. A kitüntetett szintén a harctéren küzdő lovag T e p s e r Richárd cs. és kir. századosnak a mostoha fia. Gratulálunk!

— **A török kormány magyar gazdaszakteket keres.** A török-kormány több szakképzett magyar gazdát keres állandó tisztviselői alkalmazásba oly célból, hogy az illetők egyrészt gyakorlati gazdálkodásukkal, másrészt ha már a töröknyelvet annyira birják, szóbeli uton is kioktassák az okszerű gazdálkodásra a török gazdákat. A török kormány ily módon is igyekszik az elmaradt török mezőgazdaság fejlődését már a közel jövőben biztosítani. Tekintettel arra, hogy az illető magyar gazdákra igazán szép hivatás és a mellett biztos és nyugodt megélhetés vár, bizonyára többen lesznek az arra hivatott gazdáink közül, akik erre vállalkoznak. Az ajánlkozók bizonyítvány-másolatait és jelentkező levelüket az Országos Magyar Gazdasági Egyesület elfogadja.

— **A postatakarékpénztári csekkfizetések kezelésében is különböző változásokat idézett elő az új postai díjszabás.** Eszerint 1916. november 1-étől kezdve a csekküzleti forgalomban kibocsátott 1000 koronát meg nem haladó csekkfizetési utalványok úgy a fővárosban, mint az egyes e célra berendezett vidéki postahivatalok helyén, a címzett lakásán fognak kézbesíteni és kifizettetni úgy, mint a postautalványokért 10 K-ig 5 fillér, azontul 10 fillér kézbesítési díj fizetendő. Ezt az összeget a postatakarékpénztár a csekk-számla terhére fogja irni, magára a csekk-lapokra pedig ráragasztja a bélyeget.

— **A lóheremagkészlet zár alá vétele.** A hivatalos lap október 24-iki száma közli a minisztérium rendeletét, amelyben a lóheremagkészletek zár alá vételéről intézkedik. A zár alá vétel nem akadályozza a birtokost abban, hogy saját készletét gazdaságában vetőmag céljára fölhasználja. Más célra azonban föl nem használhatja és azt másnak, mint

a Haditerménynek el nem adhatja. A földmivelésügyi miniszter elrendelheti a zár alá vett készletek rekvirálását. A termelők a zár alatt lévő készletekből közvetlenül a termelőknek vetőmagul egy-egy métermázsát meg nem haladó mennyiséget maximális áron eladhatnak. Kereskedők vagy akik ilyen magvak vásárlásával eddig is foglalkoztak, lóheremagot ezentul is vásárolhatnak, de csak olyanoktól, akiknek eladásra szánt készlete tiz métermázsát még nem halad. A lóheremag adásvétele iránt a jelen rendelet hatálybalépte előtt kötött és a rendelettel ellenkező szerződések hatályukat veszítik. A rendelet a mai napon életbelép s hatálya Horvát-Szlavonországra is kiterjed.

— **A vagyonadó életbeléptetése.** A hivatalos lap október 21-iki számában történt meg a vagyonadóról szóló törvény kihirdetése. Az új törvény az 1916. évi XXXII. t.-c. gyanánt fog szerepelni a törvénytárban. A vagyonadó kivételével kapcsolatosan minden vármegyében becsőbizottság fog alakittatni, melynek tagjai sorába a vármegyei gazdasági egyesületek is bizonyos számú tagot fognak kinevezni. A tagok másik részét a vármegye alispánja nevezi ki. Több vármegyei gazdasági egyesületben a kijelölések már meg is történtek. Miután a pénzügyminiszter sulyt helyez a törvény mielőbbi végrehajtására, a mihez az utasítások most vannak munkában, a bizottságok valószínűleg már az ősz folyamán meg fognak alakittatni.

— **Megfulladunk a rendeletekben!** Egy német laptársunk írja a következőket: Mostanában naponként jelennek meg igen nagy számban hivatalos rendeletek és nemcsak a magánemberek, de a hivatalnokok maguk sem ismerik ki magukat a sok rendelet, figyelmeztetés, körölvény, körlevél stb. között. Kivánatos volna, különösen falun, ahol az embereknek nincs annyi idejük és módjuk ujságolvasásra, mint városokban, a hivatalos lapokat közszemlére kitenni és arról is gondoskodni, hogy a különböző rendeletek a népnek szóbelileg is megmagyaráztassanak. Igen sok embert ismerünk ugyanis, akit kizárólag a rendeletekben való járatlansága miatt büntettek meg, amint hogy tényleg igen sok falusi ember van, akinek fogalma sincs pl. a gyümölcsre, tojásra stb.-re vonatkozó rendeletekről. Laptársunknak tökéletesen igaza van. Ez a panasz nálunk is jogosult. Nálunk is sok a rendelet, de kevés az ember, aki azok között ki ismeri magát.

— **Fel kell jelenteni az árdrágitókat!** Állandóan hallunk panaszokat a drágaságról és az árdrágitásról. Az árdrágitók tisztos testülete azonban vigan emeli az árakat. Hihetetlen gyorsasággal szöknek az árak, míg a szegény fogyasztók nyögnek, roskadoznak s panaszkodva, siránkozva a hatóságokat hibáztatják e miatt. Pedig a hatóságok mindent elkövetnek, hogy elejét vegyék a tulkapásoknak és hogy meggátolják az árdrágitók szípolyozó munkáját. Azonban minden egyes adás-vevésnél nem lehet jelen, miért is a vásárlóközönségre hárul a feladat, hogy az árdrágitót „törvény elé” vigye. A közönség azonban ezt a feladatot saját érdekének rovására rosszul oldja meg. Nem jár el az árdrágitóval szemben, nem tesz jelentést a hatóságnál, hanem csupán kényelemből elhallgatja, elnézi hogy szípolyozzák s legjobb esetben káromkodik s nem vásárol. Pedig milyen hatása lenne annak, ha minden egyes eset, sőt még kísérlet is a hatóság elé kerülne. Nem kell tehát restelni, hanem minden egyes esetben azonnal panaszt tenni illetékes helyen, ahol aztán a fennálló törvények és rendeletek alapján az árdrágitó megkapja méltó büntetését.

— **A szilvaközpont megalakítása.** A központok gazdálkodásának területét a hivatalos lap ismét kibővíti. Közli a kormány rendeletét, amely a szilvaközpont felállításáról intézkedik. A rendelet szerint a szilvaközpontban, a többi központ mintájára, helyet kapnak a szakma és a miniszteriumok képviselői. Az összes aszaltszilva- és szilvaizkészletek zár alá vétetnek és ezentul csakis a szilvaközpont útján hozhatók forgalomba. A szilvaközpont a következő áron értékesítheti áruit: Magyarországi aszaltszilva 160, „más származású” aszaltszilva 230, magyarországi szilvaiz 180, más származású szilvaiz 230 korona métermázsánként zsákkal együtt, illetve hordóval együtt. A kiskereskedelemben métermázsánként 25 koronával, illetve még 7 korona költséggel drágítható az áru. Az árak kétféle minőség szerint való megoszlása nagy visszaélésre fog vezetni, mert az eddigi tapasztalatok szerint biztosra lehet venni, hogy csak „más származású” áru lesz kapható a kereskedőknél, mert ez 50, illetve 70 K-ával drágább és többet lehet így keresni, mintha a magyarországi árut is magyarországi áruként hoznák forgalomba. Az árak is rendkívül magasak, mert a kiskereskedelemben nem magyar szilvára kilónként legalább 2-62 K-át lehet számítani, ami ezt a cikket végleg kizárja a kis- és középosztályok asztaláról.

— **Három millió nyolcszázötvenegyezer nyolcszázhuszonkét korona és tizenkilenc fillér volt** Az Est összes költségeinek végösszege 1915-ben. Ennyibe került ennek az amerikai arányokban fejlődött népszerű újságnak előállítására egy esztendő alatt. Ebből a hatalmas összegből csak a nyomdai költségek 1,515.032 K 72 fillérre rúgnak. Ilyen összegek teszik lehetővé, hogy naponként sok száz ezer példányban teljesítse független, megbízható és pontos hírszolgálatát. Az Est 1915-ben 213,769.750 példányban jelent meg. Az Est egyre fokozódó népszerűségét hirdetik ezek a magyar újságírás történetében példa nélkül álló számok.

— **Az állatok betegsége elleni ojtások dijszabása.** Az állati betegségek ellen óvó és gyógyító célokra szolgáló szérumos és egyes ojtások megkönnyítése és a m. kir. állatorvosok által részben felszámítható díjak körül támadt nézeteltérések megszüntetése végett a földművelésügyi miniszter az állategészségügyi tanács meghallgatása és javaslata alapján rendeletben állapította meg az állatorvosok által az ojtásokért igényelhető dijszabást, mely főbb tételeiben a következő: Tisztán szérumos ojtásért, kis állatok, juh, kecske és sertés, valamint egy évesnél fiatalabb csikó és borjú után 1—100 darab állatig darabonként 10 fillér, 100 darabon felül levő állatokért 500 darabig darabonként 8 fillér, 500 darabon felül 1000 darabig darabonként 6 fillér, 1000 darabon felül minden további darabért 4 fillér. Nagy állatok (ló, szarvasmarha, bivaly, öszvér, szamár, továbbá egy éves vagy ennél idősebb csikó és növendékmarha) után 1—100 darabig minden állatért darabonként 40 fillér, 100 darabon felül 200 darabig darabonként 30 fillér, 200 darabon felül minden további darabért 20 fillér díj fizetendő. Baromfik szérumos ojtásánál 1—100 állatig darabonként 5 fillér, 100 darabon felül 500 darabig darabonként 4 fillér, 500 darabon felül 1000 darabig darabonként 3 fillér és 1000 darabon felül minden egyes állatért 2 fillér. Azokban az esetekben, melyekben a szérumos ojtás nem bőr alá történik, hanem gyógyítás céljából a szérumot a vérbe fecskendezik, az ojtás 2 K, az ojtás minden megismétlésekor pedig 1 K. Ha azonban az ojtásnak ez a meg-

ismétlése külön kiszállással jár, úgy ezért az ojtásért is 2 K díj fizetendő. Vegyes ojtásokért a következő díjak fizetendők: kis állatoknál 1—100 darabig állatonként 12 fillért, 100 darabon felül 500 darabig minden állat után 10 fillér, 500 darabon felül 1000 darabig állatonként 8 fillér, 1000 darabon felül állatonként 5 fillér. Nagy állatoknál 1—100 darabig állatonként 50 fillér, 100 darabon felül 200 darabig állatonként 36 fillér, 200 darabon felül állatonként 25 fillér. Az ojtást teljesítő állatorvost a fentebbiekben megállapított ojtási díjakon kívül a rendes látogatási díj s az esetleg felmerülő utazási költség is megilleti s mindezek felül még az ojtási anyag díja is megterítendő.

— **Eperjesen lefoglalták a petroleumkészleteket.** Eperjesről jelentik: Faragó József, Eperjes város polgármestere a petroleumhiányra való tekintettel az Eperjesen levő és a városba érkező összes petroleumkészletet lefoglalta és elrendelte, hogy az eperjesi fogyasztóknak petroleumot csak a háztulajdonos által kiállított igazolvány alapján lehet kiadni. A rendelet értelmében az egy napi mennyiség az egy liter petroleumot nem haladhatja meg. A háztulajdonos és a kereskedő az igazolványra köteles a kiadott mennyiséget feljegyezni. Bizony jó lenne, ha nálunk is követnék e példát. Különösen szükség lesz erre, ha a városi villanyosvállalat szénhiány miatt kénytelen lesz a világítási időt redukálni, illetve a villamos áramszolgáltatást korlátozni.

— **Jegyzői irodába írunk kerestetik.** Ajánlatok Márton Gyula körjegyző címére Nagyrápoltra (Hunyadmegye) küldendők.

— **Több közlemény — helyszüke miatt — jövő számra maradt.**

— **Tintával és tisztán írjunk az orosz foglyoknak.** AZ EST a következő levelet közli: „Penza, szeptember 7. Kegyeskedjék AZ EST-ben a magyar közönséget felhívni, hogy az Oroszországban lévő magyar foglyoknak tintával és tiszta írással levelezőlapot irjanak. Száz és száz levelet nem lehet kézbesíteni, mert a címzés olvashatatlan és főképpen mert a ceruza-írás eltörlődik, mire ide ér. Maradtam üdvözzel: Gara (Glück) Vidor, káplár a fogolytábor postahivatalában.” A megszívlelésre méltó tanácsnak bizonyára lesz foganatja.

— **Hol szokott Ön borotválkozni?!** *Theil Ede fodrász-termében* (Szászváros, Főter), ahol higienikus, gyors és pontos kiszolgálás van.

Megjött! Őszi és téli szezon!	
Szövetek egész női öltönyökhöz!	
Szövetek egész öltönyökhöz!	<p>Brünni, reichenbergi és olmtüzi posztógyárakból pervien- és doszking-szövetek, a magas klérus számára, előírás szerinti anyagok hivatalnoki egyenruhákhoz, tűzoltók és tornászok számára is, livrée-posztók,</p> <p>úri- és női loden-szövetek, női costum ruha-szövetek,</p> <p>billiárd huzatok, posztók játékasztalokhoz és kocsihoz stb. jutányos, tisztességes, tartós, tiszta gyapju brünni posztóárakat és nem olcsó rongyokat, amelyek alig érik meg az elkészítés árát, ajánl:</p> <p>SZATHMÁRY ALADÁR a brünni, reichenbergi és olmtüzi posztógyárak képviselője és hatóságilag engedélyezett kereskedelmi ügynökség Szászvároson, Sétatér-utca 5. szám. 223 17—</p>
Megjött! Őszi és téli szezon!	

— **Kiadó lakások Szászvároson.**

Négy butorozott, különbejáratu szoba külön-külön kiadó. Bővebbet: Harsányi Gábor, Sörház-utca 3. szám alatt.

Országút 12. sz. alatt 1 utcai és két udvari szoba évi lakás kiadó. Ár megegyezés szerint. Bővebbet ugyanott Kercsedy György háztulajdonosnál.

Közép-utca 7. szám alatt 3 személyre is alkalmas butorozott szoba kiadó. Bővebbet ugyanott.

Régi-Templom-utca 5. szám alatt egy butorozott szoba 1 vagy 2 személynek kiadó. Értekezhetni Lugo Istvánnal ugyanott.

A kiadó lakásokat e hóban díjtalanul közöljük. Akinek kiadó lakása van, az írásban közölje ezt szerkesztőségünkkel.

Szászváros rendőrkapitánya

Szám: 1553—916. rkpt.

Hirdetmény.

Nap-nap után előfordul, hogy az éjjeli órákban cselédek az utcán csavarognak, korcsmákban, kávéházakban, polgári és katonai egyének társaságában mulatnak, s e miatt a rendőrkapitányi hivatalhoz bekísértetnek.

Miután este kapuzárás után vagyis szeptember 29-től—április hó 24-ig 9 órán tul — április hó 24-től—szeptember hó 29-ig pedig 10 órán tul a szolgálat és közérkölciség szempontjából cselédeknek az utcán tartózkodni tilos s miután a cseléd törvény 30. §-a értelmében a gazda köteles ügyelni arra, hogy cselédje erkölcsös életmódot folytasson, figyelemzettem a cseléd tartó gazdákat, a legszigorubban ügyeljenek arra, hogy cselédek kapuzárás után éjjelente az utcákon, korcsmákban ne csavarogjanak, mert a csavargáson ért cselédek, akik helyben illetőséggel nem bírnak, a kiszabott büntetésen kívül Szászvárosról elfognak toloncoltatni, a cseléd tartó gazdák pedig a szabályrendelet értelmében büntetésben részesülnek.

Kivételt képez az, ha a cseléd színházba vagy mozgatónykép színházba megy, vagy sürgős ügyben, pl. betegség miatt orvoshoz vagy valamely sürgős üzenet elhozatala vagy elvitele céljából tartozkodik az utcán s e célból a gazdájától írásbeli engedéllyel bír.

Szászváros, 1916. október hó 26-án.

Pap András, h. rendőrkapitány.

Szászváros rendőrkapitánya

Szám: 1631/916. rkpt.

Hirdetmény.

A földművelésügyi miniszter ad: 4402/III-A. 3. számú rendeletével közölte, hogy a kiüritett erdőterületi vármegyék, melyeken keresztül a kiüritett erdőterületi vármegyék, valamint azok a vármegyék, melyeken keresztül a kiüritett területekről származó hasított-körmű állatok áthajthatnak, ragados száj- és körömfájással fertőzöttek lévén, fenforog a veszély, hogy a menekülő állataival ezt a nagy mértékben ragados betegséget az országban széthurcolják.

Közhirre teszem és a gazdaközönséget figyelmeztetem, hogy a kiüritett erdőterületi vármegyéből elhajtott hasított-körmű állatok hajtás közben kivoltak téve a száj- és körömfájással való megfertőzésnek, minek folytán azokkal elővigyázatosan kell bánni.

A ragados száj- és körömfájás széthurcolásának megakadályozása végett az ilyen hasított-körmű állatokat más hasított-körmű állatoktól legalább 8 napig elkülönítve kell tartani s ezen idő alatt azokat más hasított-körmű állatokkal közösen legeltetni nem szabad. Ha az illető állatokon a ragados száj- és körömfájásra utaló tünetek mutatkoznak, arról azonnal jelentést kell tenni a községi előjáróságnak.

Szászváros, 1916. évi október hó 26-án.

Pap András, h. rendőrkapitány.

Transsylvania

szálloda Szászvároson.

A „TRANSSYLVANIA“ szálloda alólírott vendéglőse tisztelettel ajánlja :: ::

éttermét és kávéházát

a nagyérdemű közönség b. figyelmébe és jóindulatába.

Izletes ételek, tisztán kezelt és hűtött italok! Naponként friss csapolású sör. Féregmentes, réz-ágyas szobák, valamint vonatérkezéseknél omnibuszok, kocsik állanak a n. é. közönség rendelkezésére. Olcsó árak, pontos kiszolgálás! Nyári helyiség, tekepálya! Telefonszám: 19.

Hazafias tisztelettel:

Stámp Márton

a „TRANSSYLVANIA“ szálloda vendéglőse.
303 19—20

E L A D Ó

309 18—

egy jókarban lévő nyári (nyitott) és 8 személyre szóló **omnibusz.** — Ára 380 K. Az omnibusz Szászvároson megtekinthető. Cim e lap szerkesztőségében.

DÓZSA-féle :: polgári vendéglő és étterem Szászváros, Ország-ut.

Tisztelettel értesitem a helybeli és vidéki közönséget, hogy a Szászvároson, Ország-ut 17. sz. alatt lévő :: :: ::

polgári vendéglőt és kávéházát

ujból kezelésbe vettem és azt hadba vonult férjem helyett személyesen fogom tovább vezetni. Étkezni lehet étlap szerint. Izletes és jó ételek, tisztán kezelt és jégbehűtött italok. Abonenseket a háznál vagy házon kívül is elfogadok.

Katonáknak kedvezményes árak!

Gyors és pontos kiszolgálás! Nyári helyiség! — A nagyérdemű közönség szives pártfogását kéri, teljes tisztelettel:

Dózsa Józsefné

vendéglős.

11 8—9

„Szászvárosi Takarékpénztár Részvénytársaság“

1. Elfogad betéteket tőkekamatadó levonása nélkül;
 2. Leszámitol és visszleszámitol (reescomptál) váltókat, utalványokat és csekkeket;
 3. Finánszíroz bárminő ipari és kereskedelmi vállalatot;
 4. Hitelt nyújt építkezésekre.
 5. Jelzálogkölcönt ad adós- vagy óvadék-levelekre s már fennálló jelzálog kölcsönöket konvertál;
 6. Vesz és elad külföldi pénznemet, arany- és ezüst-érmekeket, értékpapirokat és sorsjegyeket;
 7. Kölcönt nyújt mindennemű részvényre, sorsjegyre kedvező feltételek mellett;
 8. Bevált és leszámítol szelvényeket és kisorsolt értékpapirokat s a sorolásokat díjmentesen megvizsgálja.
- Az igazgatóság.

293 21—

Értesítés!

Alulírott tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy 1916. jul. 1-ével a helybeli piacon levő

Magyar Kaszinó

épületének földszintjén lévő EISENBURGER-féle

éttermet, kávéházat és cukrászdát

bérbe vettem s azt saját nevem alatt tovább folytatom. Kapható: izletes reggeli, villás reggeli, meleg vacsora, fekete kávé, tea, cukrász-sütemények, fagyalt stb.

Naponta friss csapolású sör és kifűnő borok.

Üzletem részére sikerült szakképzett cukrászt alkalmazni s így e téren is minden tekintetben teljesíteni fogom a n. é. közönség megrendeléseit. Pontos, becsületes kiszolgálással, izletes ételek és italok tartásával oda fogok törekedni, hogy a n. é. közönség igényeit minden tekintetben kielégíthessem.

A piacon nyári kert és fedett veranda!

Számos bel- és külföldi napi- és hetilap!

A n. é. közönség szives támogatásáért esedezik:

TREUER SÁNDOR,

a „Magyar Kaszinó“ vendéglőjének bérője. 337 13—28

Veszek

arany törmelékeket, törött gyűrűket, használhatatlanná vált arany ékszereket s más arany tárgyakat a legmagasabb áron. Levélbeli ajánlatokra is válaszolok.

MARGEL N. órás és ékszerész
SZÁSZVÁROS, Vásár-utca.

321 7—

Róna Jenő

fényképezési műterme

Szászváros, Vásár-utca 4.

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy — kellő munkakerővel rendelkezvén — mindennemű és mennyiségű fényképezési munkát el tudok vállalni. Felvételeket úgy nappal mint este (villanyvilágítás mellett) a legszebb kivitelben eszközölök. Elvállalok régi képekről (akár olaj, akár fényképekről)

nagyításokat

s egyáltalában e szakmába vágó mindenféle munkát. Együttal tudomására hozom a műkedvelő fényképező (amatőr) közönségnek, hogy raktáron tartok mindenféle fényképezési cikket, (fényképező-gépek, lemezek, filmek, papírok, levelezőlapok stb.) Raktáron nem lévő cikkek is megrendelhetők s gyorsan szállíthatnak.

Felvételeket kívánatra háznál is teljesítek.

Vidéki megrendelések pontosan eszközöltetnek. Szolid árak! Gyors és pontos kiszolgálás! A nagyérdemű közönség becses pártfogását kéri, tisztelettel:

RÓNA JENŐ fényképész

SZÁSZVÁROS, Vásár-utca 4. sz.
325 15—30

Szászvároson 10 éve fennálló cég.

Pontos kiszolgálás!
Szolid árak!
Művészi kivitel!

Fényképezési kirakat a kapu alatt nappal és este is megtekinthető!



BENKŐ áruház

az egyedüli áruház, hol a legjutányosabban szeresheti be áruszükségletét. Nagy választék kész férfi-, fiu- és gyermek-ruhákban, felöltőkben, kosztümökben, kalapokban, valamint mindennemű férfi divatcikkekben. Továbbá női courens árukban, u. m.: szövetek, színes selymek, kretonok, zefírek, vásznak, paplanok, függönyök, szőnyegek, gyermek-ruhácskák, ernyők, utazó-kosarak és minden e szakmához tartozó árucikkek. Ajánlja a cég férfi-, női-, fiu- és gyermek-

266

CIPŐIT

25—40

a jelenlegi viszonyokhoz képest a legolcsóbb napi árban. Tisztelettel

BENKŐ ÁRUHÁZ.